

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

---

## DELEGATION FÜR DIE BEZIEHUNGEN ZUR PARLAMENTARISCHEN VERSAMMLUNG DER NATO

NATO\_PV(2005)0414\_2

### PROTOKOLL

der Sitzung vom 14. April 2005, 9.45 Uhr - 10.45 Uhr  
STRASSBURG

Die Sitzung wird am Donnerstag, 14. April 2005, um 9.45 Uhr vom Vorsitzenden, Paulo Casaca, eröffnet.

1. **Annahme des Entwurfs der Tagesordnung** PE 357.113

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen.

2. **Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom:** PE 341.387

23. Februar 2005

Herr Pflüger ersucht darum, die deutsche Übersetzung zu ändern und "Laibach" durch "Ljubljana" zu ersetzen. Das Protokoll wird in der geänderten Fassung genehmigt.

3. **NATO, die Istanbuler Kooperationsinitiative und die weitere Nahost-Region  
(Konferenz von Rom - 18. März 2005)**

**Aussprache mit Herrn Alberto Bin, Leiter des Referats für regionale  
Angelegenheiten und den Mittelmeerdialog in der NATO-Abteilung für  
politische Angelegenheiten und Sicherheitspolitik**

**Es sprechen:** Alberto Bin, Paulo Casaca, Tobias Pflüger und Paweł Bartłomiej Piskorski.

4. **Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

Donnerstag, 12. Mai 2005, 9.45 – 10.45 Uhr, Straßburg

\*  
\* \*

Schluss der Sitzung: 10.45 Uhr.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAĞARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) CASACA (P), PISKORSKI (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter:
Παρόντες	BEER, KOTEREC, PFLÜGER, VON WOGAU
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/?ναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Läsna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσημ/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì / Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	Alberto BIN, NATO

\* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja  
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsna/Närvarande den.

- (1) 14 April 2005  
(2)  
(3)

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p>		
<p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Radet: (*)</p>		
<p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*)</p>		
<p>Cour des comptes:</p>		
<p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppenes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos políticos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>GUELSCHER</p>
<p>Cab. du Président</p>		
<p>Cab. du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>FRANJULIEN, FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>LACHER</p>

\* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande

(VP) =Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.

(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot

(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Functionário/Virkamies/Tjansteman